



EL EDITOR

Vol. III No. 7 W of Dec. 28, 1979 to Jan. 3, 1980 Lubbock, Tx.

Price .20

HAPPY NEW YEAR! FROM EL EDITOR



Les desiamos
un prospero
Año Nuevo
Bidal Aguero
Luis Ordoñez
Jesse Reyes
Rey Rivera
Mauro Gonzalez



El Shah En Panama

El derrocado "Sha" de Irán, el cual se encuentra actualmente en la República de Panamá en Centro America, a sido recibido por un sin número de protestas dirigidas por estudiantes y trabajadores de ese país.

El presidente de Panamá Omar Torrijos, por influencia de el gobierno de Estados Unidos, permitió el exilio de Mohammed Rhea Pahlevi - [antiguo sha de Irán] después de las crecientes protestas del pueblo de Irán, lo cual trajo como consecuencia la detención de la embajada Norteamericana en Te-rán, Irán.

El problema por el cual atraviesa el gobierno de Estados Unidos de Norteamérica, no se a podido resolver. El pueblo de Irán no a asestado que el sha haya encontrado asilo en Panamá, porque dicen que el gobierno de U.S.A. sigue protegiendo a el sha.

Enseguida un reportage recogido del periodico "EL VISITANTE".

Por Alberto Ampuero

"Su porte majestuoso era como un papel ensayado a lo largo de muchos años. En esto era un prisionero."

Kissinger ¿QUIEN ERA el sha?, uno de los mejores y más fieles aliados de Estados Unidos por

casí 37 años. En todo ese tiempo el gobierno norteamericano tuvo 8 presidentes y el país de Irán sólo uno: el sha. Y no por mérito propio que digamos, sino que con mucha ayuda extranjera. "El trono le había sido restituído en 1953 por influencia estadounidense cuando un gobierno de izquierda había estado muy de cerca para hacerlo caer (dice Kissinger en sus memorias). Y continúa: El sha esto nunca lo olvidó; y quizá a ello se debió su extraordinaria confianza en los propósitos y buena voluntad de los Estados Unidos.

Otra Historia

Pero hay otra historia del sha que es más antigua, y que dice así: En 1925, un hábil general golpista llamando Rhea Pahlevi, asesorado por la misión financiera norteamericana, derrocó último rey de los Kadyares en Irán. En 1941, las feas amistades del nuevo soberano con los países fascistas, hizo se enojaran los Aliados (Inglaterra, Estados Unidos) y ocuparan Irán. Entonces esa coyuntura fue muy bien aprovechada por su hijo, que convenció a su padre para que dejara el trono a su favor. Así nació el sha, el "rey de reyes."

Mossadegh
En los primeros años de la

década del 50, surge a la escena política un viejo líder popular, Mohammed Mossadegh, quien apenas nombrado primer ministro, inicia la nacionalización del petróleo, respaldado por la mayoría del pueblo. El sha siente tambalearse su trono y ordena en secreto una rebelión militar. Pero Mossadegh obtiene plenos poderes del parlamento y hace abortar el golpe. El sha tuvo que irse al exilio. Por poco tiempo, ya que el boicot que le hace Inglaterra, Estados Unidos al nuevo gobierno nacionalista es tan fuerte, que surgen en el país en una profunda crisis económica. Luego la CIA, al mando de Allan Dulles se encargará de "desestabilizar" al gobierno actuando internamente, hasta que logran derrocar a Mossadegh quien va a parar a prisión.

A su regreso del exilio, el sha agradecido premia a sus colaboradores, es decir, a las transnacionales del petróleo ¿cómo? repartiendo esa riqueza, natural que pertenece a todo el pueblo, como es el petróleo, entre 8 compañías extranjeras, con la Anglo-Iranian Oil a la cabeza, absorbiendo el 40 por ciento de las

(Cont. Pa. 11

Chicanos File Suit

Two United States Citizens of Hispanic descent today filed a law suit in the Federal District Court in Amarillo, Texas against the Sheriff of Deaf Smith County, the Texas Department of Public Safety, and the Immigration and Naturalization Service for false arrest and imprisonment in violation of their Constitutional rights. The suit challenges the Defendants' regular practice of stopping hispanic persons for the purpose of demanding proof of citizenship. Regardless of whether the person stopped is a citizen, if he does not have proof of citizenship with him, he is arrested and incarcerated for the Immigration Service. This lawsuit arises out of two such incidents.

Pedro Cervantez, a Plaintiff in the case, was a passenger in a car stopped by the Department of Public Safety. He was required to prove his citizenship, and, when he could not do so immediately, he was jailed without bond in the Deaf Smith County jail. He was held for three days before he could convince the Sheriff he was a citizen. Juan Lozano, another Plaintiff in the case, was arrested for failure to have proof of citizenship when he stopped to ask directions from a DPS

officer.

The arrest and detention of persons for investigation by Immigration officials is based solely on the person's ethnic appearance and is an abuse of police authority and violates State and Federal law as well as the United States Constitution. The Immigration Naturalization Service has been made a Defendant in the case as Immigration personnel have encouraged the local authorities in their illegal conduct. Similar cases challenging these police activities have been brought in other jurisdictions both in Texas and in other states. Plaintiffs are asking the Federal Court to put a stop to the harassment of the Hispanic community and to award the Plaintiffs damages for the injury they suffered. The law suit is brought as a class action on behalf of all persons of Hispanic descent who have been or will be subject to such discriminatory conduct by local and state police.

The Plaintiffs in the case are represented by Lee Teran of Texas Rural Legal Aid, Inc., Immigration Project in Laredo, Texas and Edward Tuddenham of Texas Rural Legal Aid, Inc., Farm Worker Division in Hereford, Texas.

Civiletti Anuncia Nuevos Reglamentos

Attorney General Benjamin R. Civiletti on November 26 announced a ban on neighborhood raids on undocumented workers by immigration agents "except in unusual circumstances." In the future, INS efforts will focus primarily on employed undocumented persons at their place of work.

This policy shift is especially important because of the 1980 Census. Civiletti reiterated the Department of Justice's position that census information will not be sought by or divulged to INS for deportation, exclusion or forced departure from the U.S. of persons participating in the census or living near participants.

Information gathered during the census, the Attorney General stressed, will not be used to deport persons living in the neighborhoods where the census is conducted.

According to Civiletti, "accurate counting, so essential to the census, might be severely handicapped and full census response chilled by a misperception of resident investigations and apprehension about disclosure of census information."

As examples of "unusual circumstances" where neighborhood investigations may still be conducted, Civiletti cited cases where (1) residences are used for smuggling operations, (2) where undocumented persons are ill-treated or physically harmed, (3) where fugitives are misusing residences for concealment, and (4) instances of flagrant abuse of immigration law.

El Fiscal General de los EE.UU. Benjamin R. Civiletti, anuncio este pasado 26 de Noviembre que ya estableció una prohibición de invasiones del barrio para recojer trabajadores indocumentados por parte de agentes de la migración "a pesar de circunstancias sobresalientes." En el futuro, los esfuerzos del Servicio de Inmigración (INS) seran enfocados principalmente en investigar sitios de trabajo donde pueden estar trabajando personas indocumentadas.

Este cambio en polisa es especialmente importante por el Censo de 1980. Civiletti re-proclamo la posición oficial del Departamento de Justicia de que información recojida para el censo no sera investigado ni pedido por el INS para deportar a personas de los EE.UU. quien estan participaron en el Censo.

"Información recojida durante el Censo," dijo el Fiscal, "no se usara para deportar persons que viven en los barrios donde se estan conduciendo el Censo."

Segun Civiletti, "Calculación presiso, el cual es esencial para el censo, puede ser dañado si es que los residentes de un barrio piensan que las investigaciones van a dañar su residencia aqui en los EE.UU.

Como ejemplo de "circunstancias sobresalientes," donde todavia se pueden conducir investigaciones, Civiletti dio lo siguiente: (1) residencias usadas para operaciones contrabandistas, (2) donde personas indocumentadas son lastimados o tratados mal.

By M.L. Mojica

Thinking about retiring? Or tapering off work gradually with a part-time job? If so, there are some things you should know about social security.

People thinking about retiring often have questions such as these: When should I apply for benefits? How much will my check be? Will social security and my other resources be enough? What effect will earnings have on benefits? What medical expenses will Medicare pay?

You can call any social security office for answers to these and other questions. It's a good idea to "inquire before you retire." You should do this 2 or 3 months before you stop work. By getting the paper work completed early, you should receive your first check when you actually retire. Even if you plan to continue working after 65, be sure to contact us 2 or 3 months before your birthday so you will have Medicare protection at the earliest possible time.

Before you and any of your dependents can receive benefits, you must have credit for a certain amount of work covered by social security. The exact amount depends on your age. If you will be 62 in 1980, for example, you will need credit for at least 7 1/4 years of work covered by social security. Most people now retiring have this much work under social security.

Your benefits amount will depend on your average earnings over a period of years. The higher the average, the more you will get. Benefits for workers retiring at 65 in early 1980, for example, you will need credit for at least 7 1/4 years of work covered by social security. Most people now retiring have this much work under social security.

Your benefit amount will depend on your average earnings

(Cont. Pa. 6)

IGLESIA de CRISTO

2603 Colgate
P.O. Box 5615
Lubbock, Texas 79417

Juan I. Rubio
Ministro

Tel. 765-6030
Res. 763-6537

Horario de Cultos:
Dom. 9:30 y 10:30 A.M.
 6:00 P.M.
Mier. 7:30 P.M.


KLFB
Programa Radial
Domingos
9:00 A.M.

¡ Bienvenidas!

The American G.I. Forum Veteran's Outreach Program is interested in the betterment of all veterans and their families. If you feel the need for any assistance, whether school, jobs, training loans, feel free to stop by or call this office.

VETERAN'S OUTREACH PROGRAM

205 North University
Phone 763-8541
Lubbock, Texas



The Fireplace Place

FREE STANDING
LARGE SELECTION OF
STYLES COLORS
& SIZES



SALES & INSTALLATION
DISTRIBUTORS OF

MAJESTIC
An American-Standard Company

- FIREPLACE ACCESSORIES
- ENERGY SAVING GLASS WINDOWS

ESTIMATES WITHOUT OBLIGATION

BUILT-INS
TURNKEY INSTALLATION
OR DO-IT-YOURSELF
ENERGY SAVING
FIREPLACES

765-7717
2316 CLOVIS RD



We Don't Sell Things Like



But Just About Everything Else!

BUY - SELL - TRADE



EMPIRE PAWN SHOP

1120 19th STREET LUBBOCK, TEXAS 79401
Phone 806/747-7043

MONEY LOANED
On Guns
TV's Stereo's
Tools, Jewelry
LEON LANGFORD

Comentario

COMENTARIO
Por A. Garcia

NO SE ASUSTE DE UN VALIDO

Hemos tenido algunos reportes de cobro locales sitan bombardeando a la gente con cartas exigiendo pago inmediatamente de los hospitales. En estos cartas y tarjetas se insinua o se amenaza con acciones perjudicantes no definidas. La agencia de cobro sugieren que Ud. consiga dinero en un prestamo o de algun modo para pagar.

El proposito de este articulo es para avisarle a Ud. que si ud. no tiene con que pagar no debe de ponerle atención o mortificarse por estas amenazas. No pueden perjudicarlo legalmente si Ud. no tiene dinero; Maxime si Ud. no les torcio el brazo a o les puso una pistola para que le dieran servicios. Cuando mas si Ud. no tiene mucho dinero, pues ofrescales \$5.00 de abono. Si ellos no aceptan esto, ya no es culpa de Ud. Si Ud. tiene y quiere pagarles santo y muy bueno. Pero no se trague el anzuelo de las sugerestiones o amenazas.

POLITICA

Is big business partly to be blamed for our inflationary

ills of the present? Of course some would say no, other would say yes. But no matter which answer is right, the proposition is one that needs careful analysis. The giant national and transnational corporations are reaping immense profits, while the every day life of consumers is getting worse and worse because of inflation. No doubt, whether or not to investigate and control big business in America (especially the oil monopoly and the food industry monopoly) is going to be an issue in the fast approaching presidential elections.

We are already starting to hear voices pro and con about the issue (controlling the giant national and transnational corporations) On one side it is being said that if it wasn't for big business, we wouldn't be enjoying so many comforts and luxuries. On the other hand, those for control of big business, claim that the big industries are poisoning the environment of the whole world. It is also claimed that untold billions are wasted on advertising for which consumers have to pay. And one claim that would seem to have validity is that a handfull of corporate executives make decisions that severely affect perhaps half the population of the

world, the labor forces, consumers and also the very owners of the giant corporations, the stock holder investors.

The puppets of big business are already hammering away at the worn out idea that any proposed investigation and control of big business must be communist inspired. But let's face it, when one corporation alone owns La Choy foods, Sunbeam bread, three or four national restaurant chains and 100 other companies like them, maybe it is time to control big business. It is evident that some of this giant corporations eliminate all kinds of competition in their field and in that sense, we no longer live in a competitive free enterprise system.

BATTERY SPECIAL
Low Maintenance

GOULD 36 mo. \$39.19
Price with exchange

GOULD 48 mo. \$45.13
Price with exchange



GOULD 60 mo. \$55.28
Price with exchange

FITS MOST AMERICAN CARS
FREE INSTALLATION
With Corrosion Free Pads

A-1 BATTERY
WAREHOUSE, INC.
2122-19 • 763-9501
WE BUY JUNK BATTERIES

GOD'S MESSENGER

SEÑORA CATHERINE
PALM & CARD READER
PALM READER and ADVISOR

Will help you solve all of your problems in
LOVE • MARRIAGE • BUSINESS • HEALTH

She has helped many people with their problems and she can help you
SEE HER TODAY!


Esta poderosa dama, les ayudara a resolver todos sus problemas en el matrimonio en sus negocios, en su salud divorcios . . . La Senora a ayudado a muchas gentes a resolver sus problemas, una visita suya y se convencera . . . Ella la ayudara a recuperar su salud, le quitara sus dolores, ahuyentara la mala suerte y la mala influencia. Ella les garantiza ayudaries cuando otros nan fallado . . . Ella es una sacerdotiza ordenada en los poderes, ocultos, y con la ayuda de Dios ella promete solemmmmente curar todos sus males. A sus ordenes todos los dias incluyendo los Domingos de la 7 de ia manana hasta las 10 de la noche . . . Se Habla Espanol . . .

. . . Consulte a la poderosa Senora Catherine

HOURS: 7:00 A.M. to 10:00 P.M. - 7 DAYS A WEEK
PHONE: (806) 935-6450

1112 DUMAS AVE.
HWY. 287 SOUTH
DUMAS, TEXAS

CHUCK'S PLACE



**OVERSTOCKED
On Used**

- Heaters
- TV's
- Paper Backs
- Desks
- Stereos
- Pianos

APPLIANCES

And Much More

1902 19 St. 747-4821

**INCREIBLES
RELATOS
DEMONIOS Y
EXORCISMOS!**



La historia que voy a contar me sucedió a mí personalmente. Dispénsese que no voy a firmar mi nombre por razones que no quiero perjudicar o insultar a otras personas que tienen algo que ver en esto.

Yo, en ese tiempo, pertenecía a una religión a la cual yo no pertenecía, ni quiero volver a pertenecer. Espero que no me vaya a interpretar mal. Yo creo que todas las religiones son buenas, pero las creencias son las que no me gustaron.

Cuando mi esposa se enfermó de gravedad, la lleve a un hospital. El doctor me dijo que tendría que operarla inmediatamente. Salí que tenía piedras en el hígado. En la operación, todo resultó bien. Como había quedado muy débil, por la pérdida de sangre, me dijo el doctor que tendría que darle una transfusión. Los miembros de esa Iglesia, me dijeron que si yo permitía que pasara eso, cometía un pecado muy grande. Como en ese tiempo yo creía todo lo que me decían, le dije al doctor que no les iba a dar mi firma para que le pusieran sangre a mi esposa.

Al pasar una semana, mi esposa murió por falta de sangre. Yo podía haber evitado su muerte, con solo dar mi firma, pero mi religión, no

me lo permitía. Eso llevaré siempre en mi conciencia.

Después que sepulté a mi esposa, vinieron los hermanos de mi Iglesia a decirme que sentían mucho la muerte de mi esposa. Para entonces ya estaba yo arrepentido de lo que había hecho. Con solo mi firma en los papeles del hospital, le hubiera salvado la vida a mi esposa. Sin embargo, aquellos que me habían aconsejado que no los firmara, estaban allí, en mi casa, diciendome que sentían mucho su muerte. Lleno de pesar y coraje, los corrí de mi casa y les dije que no los quería volver a ver jamás. Les dije además que ni pensarán que yo me volviera a parar en esa Iglesia que había protestado la transfusión de sangre de mi esposa.

Al día siguiente, cuando llegué yo a mi casa, me puse a hacer mi cena. Cuando ya me acosté, oí que corría agua. Me levanté y al llegar a la cocina, vi que la llave del agua estaba abierta. Yo me acuerdo haberla cerrado. Bueno, pues la volví a cerrar. Esta vez la apreté mas fuerte.

De rato, se volvió a oír la llave correr. Me volví a levantar y hallé lo mismo: esta vez estaban las dos llaves abiertas; ¡La del agua caliente y la del agua fría también! Las volví a cerrar y las apreté con mas fuerza.

Así comenzaron a pasar todas esas cosas raras, sin saber yo lo que me estaba pasando. Llegué a pensar—al no dár con otra explicación—

que se me estaban volando "las tapas" con la muerte de mi esposa y el pesar que me tenia, pero yo sé que eso no era cierto.

Al día siguiente, al llegar de mi trabajo, y después de lavar los platos y alzar la cocina, me acosté a dormir. Me quedé pensando un rato, acostado en mi cama. De rato, oí que se cerró la puerta del cuarto de baño. Me quedé oyendo por un rato. Después que no volví a oír nada más, pensé que sería solo mi imaginación. Dentro de unos momentos mas, ¡oyí correr el agua del servicio! Pronto me levanté de mi cama y corrí a ver lo que pasaba. ¡La puerta del baño, estaba cerrada por dentro! Desde afuera, se oyía correr el agua.

Tuve que empujarla para poderla abrir. Cuando al fin la abrí, ¡encontré que estaban abiertas todas las llaves, y el agua corría por todo el piso! Apenas estaba cerrando el agua, cuando oí cerrar de un golpe, la puerta trasera de la casa.

Por María Elena Medina

Cualquier persona puede aplicar para el servicio de las estampillas. Todo los que se tiene que hacer es ir para las oficinas y decirles que quieren aplicar para las estampillas. Si es que la familia que esta aplicando no tiene comida en la casa necesita aplicar para estampillas de emergencia. Nomas se necesita llenar la primer pagina y se puede llevar la demas de la aplicación para la casa. Si tiene problema o dificultad llenando las aplicaciones, puede pasar por las oficinas de Llano Estacado por la 1638 Calle Main y allí se les ayuda a llenarla.

consifnar en el parque en estufitas de gas o asar en parrillas. Lo importante es que haiga en donde cosifnar. Personas que estan viviendo con otras familias que no califican pueden aplicar como otra manejo domestico (household) solo que compren la comida aparte de la otra familia y que separen la comida de la otra familia con quien viven.

Cuando la persona entrega su aplicacion le dan un papel en persona o se lo mandan por correo diciendo el día para que vengan a las oficinas a una entrevista. Se tarda aproximadamente una semana desde el día de la aplicacion hasta el día de la entrevista. El día de las entrevistas se necesita presentar recibos de renta, copias o recibos de cheques del trabajo, y recibos de billes de luz, agua, y el gas de la casa.

En las reglas viejas se necesitaba que tener equipo para cosinar, pero las reglas nuevas ya no es requirito, porque comida se puede

Al hacer la aplicacion preguntas se hacen sobre los recursos de la familia. Tambien se hacen preguntas sobre el ingreso de la familia. En este articulo se explicara los requisitos sobre recursos y en la proxima se explicara requisitos sobre ingreso.

Recursos: Aye dos tipos de recursos "liquid y non liquid." Liquid resources son esos que tienen que ver con dinero, como cheques, dinero en el banco para hacer cheques, y dinero en el banco de ahorro. "Non liquid resources" son esos como cas, tierra, muebles de auto, y muebles en la casa. El valor del auto de la familia se determina segun el "Fair Market Value" y el valor sobresaliente de \$4,500 se considera como recurso al determinar la aplicacion.

SPINKS VS. EVANGELISTA

After seven months, Spinks is ready to return to the ring and face Alfredo Evangelista of Spain on Saturday, Jan. 12 in Atlantic City.

Spinks has a record of outpointing Muhammad Ali for the World Boxing Association title.

At the rematch seven months later, he lost the title against Ali but, is Spinks supposedly is now ready to return to the ring against Alfredo Evangelista.

OVERWEIGHT?
LOSE POUNDS QUICKLY AND EASILY THROUGH HYPNOSIS
WE GUARANTEE RESULTS
CALL FOR APPOINTMENT 793-6382
HYPNOSIS CONSULTANTS INC.
Guarantees for Smokers, too!

ESTRADA TV & PAWNSHOP

★ MONEY TO LOAN
ON ANYTHING OF VALUE!!
"ALL LOANS STRICTLY CONFIDENTIAL"

TOOLS	TELEVISIONS	JEWELRY
RADIOS	GUNS	CB RADIO'S
SPORTING GOODS	TYPEWRITERS	CAMERAS
LAWN & GARDEN EQUIPMENT	GOLF CLUBS	MUSICAL INSTRUMENTS

Light up their faces with **COLOR T.V.** the Christmas

TV & STEREO REPAIRS
Agustin Estrada, Owner
703 Broadway 765-8415

Strictly for **MEN**
COMING SOON
WATCH FOR OUR OPENING

Gwynn's

5217 50th
799-3236

CONTRA VIENTO Y MAREA...

TRABAJAMOS PARA QUE USTED TENGA LUZ SIEMPRE QUE LA NECESITE!

SPS

SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

Para el Mejor Servicio Electrico al Menos Costo Posible, Hable a **Armando Gonzales**

Y-Puede Pagar todos sus Bilesde Utilidad en Nuestras Oficinas — 120 Main, 2747 34th St., Monterey Center

at 763-2881

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

Phone: 747-5922

OPEN 7 DAYS A WEEK SATURDAY - 3:30 P.M. — SUNDAY - 1:30 P.M.

Ricardo Gonzalez Gutierrez

CEPILLIN

Fernando F. Gomez
Antonio Ferrandis
nino
Alvaro Lobo
Yuri Valenzuela
Manuel Muñoz
'Santanon'



MILAGRO en el CIRCO

RIA, CANTE Y DIVIERTASE CON SU AMIGO "CEPILLIN"

A COLORES

DISTRIBUIDA POR AZTECA FILMS, Inc.

"ESTRENO"
Jueves 27
de Diciembre
al
Martes 1
de Enero

CIMA FILMS, S. A. presenta a

VICENTE FERNANDEZ y PATRICIA ASPILLAGA

LA LEY DEL MONTE


NARCISO BUSQUETS JULIAN SOLES ELSA CARDENAS
RODRIGO PUEBLA JULIO ALEJANDRO FEDERICO FALCON FELIPE ARRIAGA CARLOS CARDAN DELIA PEÑA ORTA (Niña)

A COLORES



DISTRIBUIDA POR AZTECA FILMS, Inc.

EL SANTO Y EL BLUE DEMON ENCONTRA DRACULA Y EL HOMBRE LOBO



Funcion del Marranito
Miercoles 2 de Enero
\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

PEDRO INFANTE

ESCUELA de RATEROS



LA HISTORIA DE UNA PISTOLA Y DE UN LUGAR EN DONDE IMPERA LA VENGANZA, EL OSEO, LA LUGURIA, EL PODER Y... TAMBIEN EL AMOR.

COMETE DOS presenta a

ARMANDO SILVESTRE y PANCHO CORDOVA (COMO EL VIEJO)

MATAR POR MATAR

CLAUDIO BROOK - en el papel de Jeremias
ANGELICA CHAIN - ROSA FURMAN
CARLOS CARDAN - BILL OVERTON



A COLORES

DISTRIBUIDA POR AZTECA FILMS, Inc.

"ESTRENO"
Jueves 3 de Enero
al
Martes 8 de Enero

ADALBERTO MARTINEZ RESORTES
NORMA LAZARENO
SONIA AMELIO

INVITADOS ESPECIALES
JORGE RIVERO
CORNELIO REYNA

EN PRESENTACION ESTELAR
MARCO ANTONIO VAZQUEZ

A COLORES

De Cocula es el mariachi... de Tecatitan los sones y los machos de Jalisco afamados por entrones por eso traen pantalones!

DE COCULA ES EL MARIACHI



Hermanito Dinamita

Funcion del Maranito
\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

La Vida De Pedro Infante

Miercoles 2 de Enero

La Familia Luna les desea una proximo año podamos seguir sir-
Feliz y Prospero Año Nuevo a todos viendoles con los mejores estrenos
nuestros clientes de todo Tejas y de Peliculas Mexicanas.
Nuevo Mexico. Esperamós que este

HAPPY NEW YEAR

'80

To Announce Your
Activities in Odessa's
EL EDITOR
Call Arturo Leal
(915) 337-5381, ext. 250 or
337-6181 or 332-9206
Or Mail or Bring to
200 C West 3rd
Odessa, Tx 79761

BIENVENIDO ODESSA

Para Sus Anuncios
To Place an Ad Call
Arturo Leal
(915) 337-5381 ext. 250
or 337-6181 or 332-9206
Do It Today!
¡Hagalo Ahorita!

G.I. Forum Hosts Conference

The 6th Region of the American G.I. Forum held its 1st Regional Conference this past 15th and 16th of December. The G.I. Forum was previously composed of 4 regions but the Forum has now expanded to include 12 more regions in Texas.

The newly organized Odessa Chapter hosted the regional conference which was held at the Vagabond Motel.

At the conclusion of the Saturday business meeting, the Forum held a dance and after the event the traditional menudo was served. Moe Galvan donated the menudo. Erasmo Banda, Toni Muñoz, Mr. Porras and Homero Rodriguez all combined their talents to cook the menudo.

On Sunday the Forum held the officer's elections for the sixth region. Officers for this year will be Arturo Leal, regional chairman; Toni Muñoz, regional chairperson; George Santana, regional vice-chairman and secretary.

These new officers will have full voting power at the next State Board Meeting to be held in McAllen on Jan. 26 & 27.

Abilene, Odessa, Austin, San Antonio and Lubbock were strongly represented at the regional meeting. Special guest speakers were Willie Velasquez, director of the Southwest Voter Registration Conference; Leo Quirino, director of the Panhandle Census Bureau, Miles Eckert, dean of student life—Odessa College and Dr. Patricio Jaramillo, head of counseling—Univ. of Texas Permian Basin.

Conferencia Del G.I. Forum

La Region 6 del American G.I. Forum llevo acabo su primer Conferencia regional este pasado 15 y 16 de Dic.

El G.I. Forum era anteriormente compuesta de solamente 4 regiones pero ahora se compone de 12 mas regiones por todo el Estado.

El nuevo organizado capitulo de Odessa del Forum fue alfitron de la conferece que se llevo acabo en el Vagabond Motel.

Al terminar la session de negocios el Sabado, los delegado delaitaron de un animado baile donde se sirvio un menudo donado por Moe Galvan. Erasmo Banda, Toni Munoz, Sr. Porras, y Homero Rodriguez combinaron sus talentos como cocineros del menudo.

El Domingo se llevo acabo la eleccion de oficiales en la cual se eligieron todos los oficiales para la 6ª region.

Los nuevos oficiales son: Arturo Leal, presidente, Toni Muñoz, presidente y George Santana, vicepresidente y secretario.

Los nuevos oficiales participan en su capacidad maxima como delegados a la junta de la Mesa Directiva Estatal el cual tendra su junta anual el dia 26 y 27 de Enero.

Los pueblos Abilene, Odessa, Austin, San Antonio y Lubbock estuvieron representados en la junta regional en Odessa. Huespedes especiales fueron Willie Velasquez, director del Southwest Voter Registration Conference; Leo Quirino, director de Censo aqui en el Oeste de Texas; Miles Eckert, administrados de Asuntos de Estudiantes en el Colegio de Odessa; y el Dr. Patricio Jaramillo, director de consejeros en la Universidad de Texas en Permian Basin.

Almanza's Barber Shop In Fire

Along with presents, toys, Pancho and Santa Claus, fires always seem to happy around this season.

So it was on Odessa's South side this past week when Pete Almanza's Barber Shop was badly damaged by a fire.

Fire officials said the fire at the Barber Shop located at 1200 S. Lee in Odessa started around 8:11 p.m. on Monday Dec. 24. The back room of the business was entirely destroyed and the rest of the business received heavy damage. Fire officials said that the cause of the blaze was that supplies were stored to close to the water heater.

Low Riders

Los Low Riders de Odessa tuvieron su primer anual celebracion de Pancho Clos y Camastas de Navidad esta pasada semana aqui en Odessa.

El evento fue organizado por los Clubs de Low Riders de Odessa para regalar fruta y dulces a los niños. Los coordinadores del evento fueron Cypriano Huerta, Nicky Hernandez y Raul Guerrero, miembros de los Clubs de Low Riders.

Odessa's Low Rider Clubs held its First Annual Pancho Clos and Christmas Basket giveaway this past week.

The event was organized by the Low Rider Club in order to give fruit and candies to Odessa's children. Coordinator for the event was Cypriano Huerta and Nicky Hernandez along with Raul Guerrero who is also vice chairperson of the American G.I. Forum.

Inside Sports

ODESSA SPORTS Teams Return After Holidays

Two Odessa Basket Ball teams will return to action this week in separate tournaments. The Ector team will travel to the Borger Tournament and the Odessa High team will participate in the Lubbock Caprock Tournament. The Permian High team will go to the floor once again in a Brownwood Tournament scheduled to start on Friday the 28. All 3 teams will wind up action on Sat. the 29th.

Local 4 A Permian High girls are now preparing for the district openers on Sat. against cross-town rival Ector High. The game is scheduled for Friday night.

Ector High girls will go against Midland Lee in a last minute test game before they enter 4 A league action. Ector will play Lee on Friday night. Saturday, Odessa High and the Permian Girls teams will tip off the regular league play. San Angelo will visit Permian and Odessa High will be in Big Spring.

What for all the results plus big action photos this coming week in El Editor.

WILL THEY QUIT

The Dallas Cowboyss are on the go and preparing themselves to face the Los Angeles Rams this week on Sunday.

The Cowboys and Coach Landry were disappointed Roger Stauback didn't make All-Pro. He has put the Cowboys into the National Conference Eastern Division Championship. All this time he has been at an alltime high.

If the Cowboys have the opportunity to go to the Super Bowl this year, quar-

terback Roger Stauback might quit this year. Tom Landry says that he might just retire when Roger Stauback does.

The Cowboys are ready to face the Rams on Sunday. Randy Hughes is questionable for the game due to an injury said to be a separated shoulder.

Here's how the playoffs are scheduled:

First Round
NATIONAL CONFERENCE
Already Played
Philadelphia 27, Chicago 17
AMERICAN CONFERENCE
Also played
Houston 13, Denver 7

Second Round
Saturday, Dec. 29
NATIONAL CONFERENCE
Phil. at Tampa Bay, 11:30am
[Prediction Phil. by 12]
AMERICAN CONFERENCE
Houston at San Diego, 3 pm
[Prediction Houston by 9]
SUNDAY, Dec. 30
Miami at Pittsburgh, 11:30 am
[Pitts. by 7]
NATIONAL CONFERENCE
Los Angeles at Dallas, 3 p.m.
[Prediction: Dallas by 14]

SUNDAY, JAN. 6
AFC CHAMPIONSHIP, SITE, TEAMS AND TIME TO BE DETERMINED.
NFC CHAMPIONSHIP, SITE, TEAMS AND TIME TO BE DETERMINED.

SUNDAY, JAN. 20
SUPER BOWL XIV
at Pasadena, California
AFC vs. NFC Championship
5 p.m.
Prediction
Dallas and Houston

QUE QUE CLUB

LIVE MUSIC FRI., SAT., SUN. 9 to 2 am
Music by El Grupo Cenica

POOL TOURNAMENT ON WED. 7 PM

Thursday Is Ladies Night
9 pm to 12 midnight—Mixed Drinks 1/2 Price
Unescorted Ladies—1st Drink Free

OPEN 4 TO 2 AM—WED to SUN
With Happy Hour from 5 to 7 pm



Owners
Emilio M. Delgado & Sons
Bartender Andres Mata
Hostesses Maria & Patricia

711 West Clements
Odessa Texas
Phone 337-8421

M&M CONCRETE WORKS

Quality Work at a Fair Price
Commercial or Residential
Concrete Pumps
Call Mo....Yes Mo!

Mo or Mike Galvan
Phone 333-2709 2712 E. 10th
Odessa, Tex.

MIKE ISAACS IKE'S BONDING SERVICE Federal—State—County—City

Administrator, Executor, Guardian Bonds, Ineminity to Sheriff or Constable Bonds, Secuestration Bonds, Notary, Liquor Bonds, Real Estate Bonds, General Construction Bonds.
24 Hours

Nell Isham
James Martinez

Call (915) 337-4641
or (915) 563-1707

Lee Wilder
Connie Blakey
Marcaro Estorga

Odessa, Texas

318 N. Texas

"Come See What Discounts Really Mean"
New & Used Furniture, Used Tools & Equipment, Appliances
See: Bob, Aline, Paul, or Gerald Bryant

SURPLUS CITY
501 South Grant
Odessa, Texas 79763

Seguro Social

over a period of years. The higher the average, the more you will get. **Benefits** for workers retiring at 65 in early 1980 range from \$133.80 to \$572 a month. Workers choosing permanently reduced amounts at 62 currently receive from \$97.50 to \$503.40 monthly. For a worker with dependents, payments range from \$158.50 to about \$1,000 a month.

Your monthly benefits are not only tax-free, they also increase automatically to keep pace with inflation. There have been increases in each of the past 5 years (including a 9.9 percent increase in June 1979.) This important feature of social security adds to the value of your benefits.

You do not have to retire completely to get payments. If you are 65 to 72 in 1980, you can earn up to \$5,000 and receive all benefits due. If you are under 65, the annual exempt amount is \$3,720. After reaching 72, earnings do not affect benefits.

If you earn more than the annual exempt amount, \$1.00 in benefits is withheld for each \$2.00 in excess earnings. If you work during your first year of retirement, however, full benefit can be paid for each month you have little or no earnings, no matter how high your earnings are for the year.

These are the documents you will need in order to receive your social security benefits your social security card and a certified copy or the original birth certificate. You will also need your latest W-2 Form (Wage and Tax Statement) or latest tax return if you are self-employed. You may want to call social security before coming to see if any additional documents are needed in your case. In Lubbock the address is 1205 Texas Ave. - Rm 102 phone number 762-7381.

USTED Y EL SEGURO SOCIAL

Por M. L. Mojica.

Está pensando jubilarse o ha empezado a disminuir sus ocupaciones trabajando sólo parcialmente? Si es así, hay algunas cosas que debe saber sobre el seguro social.

Las personas pensando en jubilarse a menudo tienen preguntas como éstas: Cuando debo solicitar los beneficios? Cuánto será mi cheque? Serán el seguro social y mis otros recursos suficientes? Qué efectos tendrán las ganancias sobre los beneficios? Qué gastos médicos pagará el Medicare?

Usted puede llamar a cualquier oficina de seguro social para obtener las respuestas a estas preguntas y a otras que pueda tener. Es buena idea "informarse antes de jubilarse". Usted debe hacer esto 2 o 3 meses antes de dejar su trabajo. **AL**

lograr que el trabajo de procesar su solicitud sea completado con anticipación, le permitirá recibir su primer cheque cuando realmente se jubile. Aún si usted piensa continuar trabajando después de la edad de 65, no olvide ponerse en contacto con nosotros 2 o 3 meses antes de dejar su trabajo. El lograr que el trabajo de procesar sus solicitudes sea completado con anticipación, le permitirá recibir su primer cheque cuando realmente se jubile. Aún si usted piensa continuar trabajando después de la edad de 65, no olvide ponerse en contacto con nosotros 2 o 3 meses antes de su cumpleaños para que pueda tener la protección de Medicare lo más pronto posible.

Antes de que usted y cualquiera de sus dependientes puedan recibir beneficios, usted debe tener crédito por cierta cantidad de trabajo cubierto por el seguro social.

La cantidad exacta depende de su edad. Si Usted cumple 62 en 1980, por ejemplo, necesitará crédito de por lo menos 7 1/4 años de trabajo cubierto por el seguro social. La mayoría de las personas jubiladas ahora ha trabajado estos años bajo el seguro social.

La cantidad de su beneficio dependerá de sus ganancias promedio sobre un período de años. Mientras más alto el promedio, más recibirá usted. Los beneficios para trabajadores jubilándose a los 65 a principios de 1980 varían de \$133.80 a \$572.00 al mes. Los trabajadores que deciden jubilarse a los 62 con cantidades permanentemente reducidas reciben de \$97.50 \$503.40 mensualmente. Para un trabajador con dependientes, los pagos varían de \$158.50 a unos \$1,000.00 al mes.

Sus beneficios mensuales no sólo están exentos de impuestos, sino que habido aumentos en cada uno de los 5 años últimos (incluyendo un 9.9 por ciento de aumento en junio 1979.) Usted no tiene que jubilarse

por completo para recibir pagos. Si tiene de 65 a 72 años en 1980, usted puede ganar hasta \$5,000 y recibir todos los beneficios pagaderos. Si es menor de 65, la cantidad anual exenta a \$5,720 Después de cumplir los 72, las ganancias no afectan sus beneficios.


Si usted gana más de la cantidad exenta anual, se le retiene \$1.00 de beneficios por cada \$2.00 que gane en exceso anual, se le retiene \$1.00 de beneficios por cada \$2.00 que gane en exceso. Sin embargo, si usted trabaja durante su primer año de jubilación, puede pagarse el beneficio completo por cada mes en que usted tenga poca o ninguna ganancia, sin tener en cuenta lo alto que sean sus ganancias por el año.

Estos son los documentos que va a necesitar para recibir sus beneficios de seguro social su tarjeta de seguro social copia certificada o original certificado de nacimiento. Usted también necesitará su última Forma V-2 (wage and Tax Statement en español: Declaración de

Impuesto y Salario) o su último declaración de impuesto más reciente si trabaja por cuenta propia.

En Lubbock la dirección es: 1205 Texas Ave. Rm. 102 número de teléfono 762-7381.

GIFT OF THE YEAR!
their very own car!



LATE MODEL
Camaros, Firebirds,
T-Birds, Wide
Selection of Pick-ups
and 4 wheel drive

SEE BUTCH
BILLY'S AUTO SALES
19th & Ave. Q
762-1114

SAVE

GET THE DEAL OF THE DECADE

FRED BARRINGTON

CHEVROLET

SALES and SERVICE

WE CLOBBER BIG CITY PRICES!

SHORT DRIVE LONG SAVINGS

PARTS

MIC **GM QUALITY SERVICE/PARTS** **GM** **GMAC**

Mr. Goodwrench **24 HOUR WRECKER SERVICE**

LUBBOCK, TX TELEPHONE NO. 765-0844

315 S 1ST LAMESA, TEXAS

CHEVWAY DEALERS SYSTEM LEASING RENTING

VISA **MasterCard** **Discover** **Diners** **American Express**



SPEEDING TICKETS \$35

LUBBOCK MUNICIPAL COURT

RUSSELL D. DAVES
ATTORNEY AT LAW

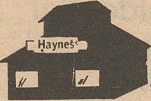
Phone 1108 Main Street
763-1111 Lubbock, Texas 79401

Haynes Meat Market

2 lb. Bag Cracklins.....\$1.59
Pork Heads..... .59 lb
Pork Roast.....\$1.19 lb
Chuck Steak.....\$1.49 lb
Lean Ground Chuck..\$1.49 lb

Visit Us In
Carlisle on Levelland Hwy.

No. 1 West 3 miles on Levelland Hwy. 792-2879



99.5 KWGO

stereo fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

Capture cada segundo del excitante juego de Playoffs cuando los Cowboy se enfrentan con los Rams de Los Angeles el domingo día 30 empesando a las 3 de la tarde todo en español en la KWGO!

NUMERO 1

EN ESPAÑOL

P.O. Box 2448 / Lubbock, Texas 79408 / (806) 744-2792




1980
Por Xóchitl

Se acercan ya los ochenta caballeros bien armados. ¡paso a paso contados!

Le pedirán cuentas al anciano que se vá ¿Qué hiciste en un año Tú, ¿por la humanidad?

El viejo temeroso recoje su maleta, va llena de proyectos que a cabo no llevó

Y Cuitado contesta:

El tiempo fué tan corto que volando pasó, cosas buenas, cosas malas ¿Qué se yo?

Los ochenta lo miran con gran curiosidad ya lo encuantran tan viejo no lo pueden juzgar.

Sacude su melena blanca y enmarañada con voz del mas allá dice, ya no recuerdo nada.

Lleva boleto sin regreso hacia la eternidad Te llamamos, ¡oh anciano! paladín del progreso.

Te juramos, ¡oh anciano! dijeron los ochenta que en este otro año saldaremos tu cuenta.

Oiremos las quejas de todas las naciones haremos más proyectos daremos más sermones.

Veladas a sin fin tendremos todo el año queriendo hacer el bien también haremos daño.

Te juramos ¡oh anciano! aunque la carga aumenta que el año del Chicano tomaremos en cuenta.

Llegaremos a tiempo de cumplir la misión ahora vete anciano ¡ya llego tu momento!

No te atormentes más dijeron los ochenta saldaremos tus cuentas y retirete en paz.



Todavía Existe La Esclavitud

En varios ranchos del sur de los Estados Unidos todavía se practica la esclavitud con la complacencia de autoridades federales.

A fines de noviembre, Connie Ray Alford, se declaró culpable de tener encadenados y escondidos a nueve trabajadores mexicanos indocumentados en su rancho de Truxno, Louisiana, para obligarlos a trabajar durante largas horas in pagarles un sólo centavo.

Connie Ray Alford, miembro del Jurado de Union Parish, se declaró culpable para que sean reducidos los 15 cargos de que está acusado. Según se afirma, el único castigo que recibirá el 21 de enero sería una multa probablemente no mayor a 5 mil dólares.

Una jaula de acero fue descubierta en el rancho de Alford, así como cadenas y otros instrumentos para man-

tener cautivos a los trabajadores. Las autoridades declararon que la jaula nunca había sido utilizada para encerrar a los trabajadores, sino que sólo se utilizaba para mantenerlos "atemorizados y no abandonar sus labores".

Sos de los trabajadores indocumentados al parecer permanecían encadenados día y noche en un gallinero porque de acuerdo a Alford ya se le habían escapado dos veces "sin terminar el trabajo asignado". Dijo el juez que además no los privaba de comida o de otras necesidades.

Junto con Alford fueron detenidos Joe Price Jr. y su hijo Dale, así como Francisco Cortéz Pérez de San Antonio, Texas, capataces del rancho.

Los cargos en contra de Cortéz fueron retirados al comprometerse a atestiguar en contra de Alford. Cortéz era el encargado de reclutar a los trabajadores y transportarlos al rancho de Alford en Louisiana.

Ante este suceso, se ha pedido a la oficina de Derechos Civiles de los Estados Unidos que inicie una investigación en las granjas del estado y de otros cercanos como Mississippi, Georgia y Florida donde ya en otras ocasiones se han descubierto prácticas esclavistas. Específicamente se ha pedido se investigue las plantaciones de caña de azúcar donde miles de trabajadores negros viven en condiciones de esclavitud.

Casa Taxco

113 North University
Teléfono — 747-8565

La CASA TAXCO ahora tiene tarjetas navideñas en Español. Puede comprar desde una hasta cien. También adornos para sus fiestas y arbolitos en Navidad.

Quik Service Auto

'72 Pontiac—Only \$399 Cash
'72 Crysler Good Transportation ONLY \$199 Down

1971 Datsun 510 4 dr. 4 cyl. Gas Saver, Low Downpayment, We Finance, No Credit Check, Easy Weekly Payments.

Open 9 to 6 - 6 Days a WK. Phone 765-8008
Curtis Stafford 819 4th Street

We Also Specialise in all types of Auto Repair.
Lubbock, Texas Jack Stanfield

SEPEDA BUILDERS
RESIDENTIAL COMMERCIAL TURN-KEY CONSTRUCTION

Happy New Year
May your New Year be framed with love, peace and prosperity.

1717 Ave. K Suite 102
16 & K Bldg. Lubbock, Texas
Raul & Esther Bus. 763-6551 or 763-0430 Res. 797-9164

El Editor
Now Serving All West Texas

With 20,000 Readers In Lubbock And Distribution In

Brownfield Tahoka Plainview
Hereford Littlefield
Slaton Wilson Levelland
and expanding to every town in West Texas

Reaching more than
100,000
Spanish Speaking Persons

West Texas ONLY
Bilingual Weekly Newspaper

2305 19th Lubbock, Tx. 79401
806 - 763-3841

Job Opportunities

HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Health Science Center Hospital. Call 743-3352

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

JOIN THE EMPLOYABLES

Office Machines (IBM Key Punch Included) in 3 Mo.
Stenographic in 4 Mo.
Bookkeeping in 5 Mo.

Secretarial (Executive, Legal, Medical) in 6 Mo.
Accounting in 7 Mo.

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.

Now enrolling for day or night classes.
FREE PLACEMENT ASSISTANCE

CALL 747-4339 for complete information.

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland, Odessa, and San Angelo.
"Certifies by Texas Education Agency"

City Ordinances

ORDINANCE NO. 7954

An ordinance ordering a special election in the City of Lubbock, Texas, to be held on the 19th day of January, 1980, for the purpose of submitting to the qualified voters of the City of Lubbock for approval or rejection the proposed adoption of Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1, "The fire and police employee relations act", and submitting for approval or rejection a proposed city ordinance granting firemen a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979; designating the places at which said special election will be held; designating the hours of such special election; providing for notice of such special election; providing for service upon precinct judges and providing for ballots.

WHEREAS, the City Council of the City of Lubbock deems it proper to submit to the qualified voters of the City of Lubbock for approval or rejection the proposed adoption of Vernon's Ann. Civ.St. Art. 5154c-1, "The Fire and Police Employee Relations Act", and a proposed City Ordinance granting firemen a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979 at a Special Election held for such purpose on the 19th day of January, 1980, at the places hereinafter designated: Now Therefore:

Be it ordained by the City Council of the City of Lubbock:

SECTION 1. THAT a Special Election BE and is hereby ordered to be held on the 19th day of January, 1980, for the purpose of submitting to the qualified voters of the City of Lubbock for approval or rejection the following proposals:

PROPOSAL NO. 1

FOR or AGAINST the following: Adoption of the state law applicable to "firefighters", which establishes collective bargaining when a majority of the affected employees favor representation by an employees' association and which preserves the prohibition of strikes and lockouts and provides penalties therefore.

PROPOSAL NO. 2

FOR or AGAINST the adoption of a city ordinance of the City of Lubbock, Texas, to read as follows:

Firemen of the City of Lubbock, Texas, are hereby granted a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979, said pay increase to be computed on each fireman's job grade held by each said fireman on October 1, 1979, the first day of fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas; provided, however, that under no circumstances is said fifteen (15) percent pay increase for the fiscal year 1979 to exceed fifteen (15) percent when taken in conjunction with any other pay increase granted to fireman of the City of Lubbock, Texas, effective at the beginning of the fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas. The word fireman in this ordinance shall mean fireman, equipment operator, fire lieutenant, fire captain, district chief, and deputy chief.

SECTION 2. THAT said Special Election shall be held at the polling places set forth in Exhibit A attached hereto and made a part of this Ordinance for all intents and purposes.

SECTION 3. THAT said Special Election shall be held under the provisions of statutes of the State of Texas and the Charter of the City of Lubbock, and all persons qualified to vote in said City under the Election Laws of the State of Texas shall be allowed to vote therein. Said Special Election shall be held and the polls shall be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., and all electors shall vote in the precinct of their residence. Electronic voting machines shall be used for this Special Election.

SECTION 4. THAT the question of adoption of Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1 and the proposed city ordinance granting firemen a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979 shall be on one ballot form with the words FOR and AGAINST appearing beside each proposal so that the voter can indicate his choice on each proposal separately. The form of the official ballot shall be substantially as is set out in Exhibit B attached hereto and made a part of this Ordinance for all intents and purposes.

SECTION 5. THAT the Chief of Police is hereby directed to post a properly executed copy of this ordinance, the election order hereafter to be prepared and any Supplemental Election Orders as notice of this Special Election at the

polling places hereinabove set out at least twenty (20) days before said Special Election date and the officer posting such notices shall make return showing such posting.

SECTION 6. THAT the City Secretary shall serve a duly certified copy of this Ordinance ordering and calling the Special Election herein provided for and the Election Order and any Supplemental Election Orders upon each of the Election Judges and Alternate Election Judges hereafter selected for this Special Election. Such service shall be by United States mail or by personal delivery within twenty (20) days from the date of passage of this ordinance.

SECTION 7. THAT this Ordinance shall take effect and be in full force immediately from and after its approval and passage.

AND IT IS SO ORDERED

Passed by the City Council on first reading this 25th day of October, 1979.

Passed by the City Council on second reading this 8th day of November, 1979.

s/Dirk West Mayor

ATTEST:

s/Evelyn Gaffga City Secretary-Treasurer APPROVED AS TO FORM: s/John C. Ross Jr. City Attorney

ORDER AND NOTICE OF SPECIAL CITY ELECTION

THE STATE OF TEXAS COUNTY OF LUBBOCK CITY OF LUBBOCK

ELECTION ORDER

I, Dirk West, Mayor of the City of Lubbock, Texas, by virtue of the authority vested in me by law, and according to the provisions of Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1 and the Election Code of the State of Texas, do hereby order that a Special Election be held in the City of Lubbock, Texas, on January 19, 1980, for the purpose of submitting the following proposals to the qualified voters of the City of Lubbock for approval or rejections:

PROPOSAL NO. 1

FOR or AGAINST the following: Adoption of the state law applicable to "firefighters", which establishes collective bargaining when a majority of the affected employees favor representation by an employees' association and which preserves the prohibition of strikes and lockouts and provides penalties therefore.

PROPOSAL NO. 2

FOR or AGAINST the adoption of a city ordinance of the City of Lubbock, Texas, to read as follows: Firemen of the City of Lubbock, Texas, are hereby granted a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979, said pay increase to be computed on each fireman's base pay scale under each said fireman's job grade held by each said fireman on October 1, 1979, the first day of fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas; provided, however, that under no circumstances is said fifteen (15) percent pay increase for the fiscal year 1979 to exceed fifteen (15) percent when taken in conjunction with any other pay increase granted to fireman of the City of Lubbock, Texas, effective at the beginning of the fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas. The word fireman in this ordinance shall mean fireman, equipment operator, fire lieutenant, fire captain, district chief, and deputy chief.

Said Special Election shall be held pursuant to an Ordinance passed by the City Council of the City of Lubbock on the 8th day of November, 1979, which Ordinance is attached hereto as Exhibit A and made a part of this Order and Notice of Special City Election for all intents and purposes.

Said Special Election shall be held at the polling places set forth in City Ordinance No. 7954. Said polls shall be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., and all electors shall vote in the precinct of their residence. Electronic voting machines shall be used for this Special Election.

The persons set forth in Exhibit B attached hereto and made a part of this Order and Notice of Special City Election for all intents and purposes are appointed Judges and Alternate Judges to hold said Special Election on January 19, 1980. Each Presiding Judge so named is authorized to appoint not less than two clerks and as many additional clerks as are required, but not exceeding a total of six clerks, for the proper conduct of the election. The Alternate Judges

shall serve as Presiding Judges in event the regularly appointed Presiding Judge is unable to serve, and the Alternate Judge shall be appointed by the regular Presiding Judge to serve as one of the clerks in the event the Special Election is conducted by the regularly appointed Presiding Judge.

ELECTION NOTICE

The City of Police is hereby directed to post a properly executed copy of this Order and Notice of Election at the places listed in Exhibit B. Said notices shall be posted at least twenty (20) days before said election and the officer posting said notices shall make due return showing such posting in accordance with this Order.

The City Secretary shall serve a duly certified copy of this Election Order and Notice upon each of the Special Election Judges and Alternate Judges named in Exhibit C. Such service shall be by United States mail or by personal delivery within twenty (20) days after the date of this Order and Notice.

Signed and executed in the City Hall at Lubbock, Texas, this 8th day of November, 1979.

s/Dirk West Mayor

ATTEST:

s/Evelyn Gaffga City Secretary-Treasurer APPROVED AS TO FORM: s/John C. Ross Jr. City Attorney

EXHIBIT A

Said Special Election shall be held at the following places in the City of Lubbock, being designated as voting precincts and voting places as follows:

- Voting Precinct No. Voting Place
1. Wolffarth School Sam Arnett School [Includes No. 54, this election only]
2. McWhorter School
3. A.C. Jackson School
4. Guadalupe School
5. Alderson Jr. High
6. Bowie School
7. K. Carter School [Scottish Rite Building]
8. George Rush School
9. Carroll Thompson School
10. Bayless School
11. Haynes School
12. Smylie Wilson School
13. Overton School
14. Roscoe Wilson Jr. High
15. Hutchinson Jr. High
16. Dupre School
17. O.L. Slaton Jr. High
18. George R. Bean School
19. Ella Iles School
20. Lou Stubbs School
21. C.E. Maedgen School
22. Monterey High School
23. Wheelock School
24. P.F. Brown School
25. Chris Harwell School [Includes No. 51, this election only]
26. Precinct 1 Clubhouse [Includes No. 59, this election only]
27. E.J. Parsons School
28. W.B. Atkins Jr. High
29. Stewart School
30. Mackenzie Jr. High
31. Murfee School [Includes No. 52, this election only]
32. Lubbock Municipal Auditorium [Includes No. 49 this election only]
33. Lubbock Christian College
Said precincts are adopted by Ordinances No. 5421, 6321, 6831 and 7954 and are delineated on maps adopted pursuant to said ordinances.

EXHIBIT B

PROPOSED BALLOT CITY OF LUBBOCK [Ciudad de Lubbock] SPECIAL ELECTION [Eleccion Especial] January 19, 1980 [enero 19, 1980]

FOR or AGAINST the following: Adoption of the state law applicable to "firefighters", which establishes collective bargaining when a majority of the affected employees favor representation by an employees' association and which preserves the prohibition of strikes and lockouts and provides penalties therefore.

Por O Encontra del Siquito: Adopccion de la ley del estado aplicable a "los bomberos", que establecen trato colectivo cuando una mayoria de los empleados afectados favorecen representacion por una asociacion de un empleado que preserve la prohibicion de huelgas y paros y hacer provisiones para castigos por lo tanto.

FOR (por) [] AGAINST (Encontra) [] FOR or AGAINST the adoption of a City ordinance of the City of Lubbock, Texas, to read as follows:

Firemen of the City of Lubbock, Texas, are hereby granted a fifteen (15) percent pay increase for fiscal year 1979, said pay increase to be computed on each fireman's base pay scale under each said fireman's job grade held by each said fireman on October 1, 1979, the first day of fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas, provided, however, that under no circumstances is said fifteen (15) percent pay increase for the fiscal year 1979 to exceed fifteen (15) percent when taken in conjunction with any other pay increase granted to fireman of the City of Lubbock, Texas, effective at the beginning of fiscal year 1979 for the City of Lubbock, Texas. The word fireman in this ordinance shall mean fireman, equipment operator, fire lieutenant, fire captain, district chief, and deputy chief.

Por O Encontra de la adopcion de la ordenanza de la ciudad de Lubbock, Texas, que dice asi:

Bomeros de la ciudad de Lubbock, Texas, son por este medio concedido un aumento de pago de quince por ciento para el año fiscal 1979, el aumento de pago siendo computado del pago de regla de cada uno de los bomberos según el grado del trabajo del bombero en Octubre 1, 1979, el primer día del año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Texas. contal de que, sin embargo, que no mas de quince por ciento del aumento de pago por el año fiscal 1979 puede exceder quince por ciento cuando se lleva en conjunción con algun otro aumento de pago concedido al bombero de la ciudad de Lubbock, Texas, efectivo al comienzo del año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Texas. La palabra bombero en esta ordenanza significara bombero, operador de equipo, teniente de bombero, capitán de bombero, jefe de distrito, y jefe diputado.

FOR THE ORDINANCE [] (Por la ordenanza) AGAINST THE ORDINANCE [] (Encontra de la ordenanza)

ORDENANZA NUMBER 7954

Una ordenanza ordenando una eleccion especial en la ciudad de Lubbock, Tejas para estar tomada El Dia 19th De Enero, 1980, por el propósito de someter a los votantes cualificados de la Ciudad De Lubbock para aprovar o rechazar la adopcion propostada de Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1, "El acto de relaciones de los empleados de policías y bomberos", Y someter para aprobacion o rechazar una ordenanza propostada por la ciudad concediendo a los bomberos quince por ciento aumento en pago para el año fiscal 1979; destinando los lugares en cual decha eleccion especial estara tomada; destinando las horas de decha eleccion especial: Prover para noticia de tal eleccion especial: Prover para servicio sobre Juezes de precincto y proveer para pauletas.

TAL ENDONDE, el Consejo de la Ciudad, de la Ciudad de Lubbock considerar correcto a someter a los votantes cualificados de la Ciudad de Lubbock para aprobacion o rechazar la adopcion adoptada por Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1, "El Acto de Relaciones de los empleados de Policías y Bomberos", y una ordenanza propostada por la ciudad concediendo a los bomberos quince por ciento aumento en pago para el año fiscal 1979 en una eleccion especial tomada para tal propositos en el 19th de enor, 1980 en los lugares destinados aqui enadelante: AHORA POR LO TANTO: ESTA ORDENADO POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE LA CIUDAD DE LUBBOCK, TEJAS:

SECCION 1. Que una eleccion especial esta y es aqui ordenado que estara tomada el día 19th de Enero, 1980 para el propósito de someter a los votantes cualificados de la Ciudad de Lubbock para la aprobacion o rechazar los propositos siguientes: PROPOSICION NUMBER UNO POR O ENCONTRA del siguiente: Adopccion de la ley del estado aplicable a los bomberos, que establecñ trato colectivo cuando una mayoria de los empleados afectados favorecen representacion por una asociacion de un empleado que preserve la prohibicion de huelgas y paros y hacer provisiones para castigos por lo tanto.

PROPOSICION NUMBER DOS POR O ENCONTRA de la adopcion de la ordenanza de la Ciudad de Lubbock, Tejas, que dice asi: Bomberos de la Ciudad de Lubbock, Tejas, son por este medio concedido un aumento de pago de quince por ciento para el año fiscal 1979, el aumento de pago siendo computado de cada uno de los bomberos en Octubre 1, 1979, el primer día del año fiscal 1979 para la Ciudad de Lubbock, Tejas, contal de que sin embargo, que no mas de quince por ciento del aumento de pago por el año fiscal 1979 puede exceder quince por ciento cuando se lleva en conjunción con algun otro aumento de pago concedido al bombero de la ciudad de Lubbock, Tejas, afectivo al comienzo de año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Tejas. La palabra bombero en esta ordenanza significara bombero, operador de equipo, teniente de bombero, capitán de bombero, jefe de distrito, y jefe diputado.

quince por ciento para el año fiscal 1979, el aumento de pago siendo computado de cada uno de los bomberos en Octubre 1, 1979, el primer día del año fiscal 1979 para la Ciudad de Lubbock, Tejas, contal de que sin embargo, que no mas de quince por ciento del aumento de pago por el año fiscal 1979 puede exceder quince por ciento cuando se lleva en conjunción con algun otro aumento de pago concedido al bombero de la ciudad de Lubbock, Tejas, afectivo al comienzo de año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Tejas. La palabra bombero en esta ordenanza significara bombero, operador de equipo, teniente de bombero, capitán de bombero, jefe de distrito, y jefe diputado.

SECCION 2. Decha eleccion especial estara tomada en las casellas puestas adelante en Exhibicion A y hacer parte de esta ordenanza para todo los propuestos y intentos.

SECCION 3. Esa eleccion especial estara tomada bajo de la provisiones de estatuas de el estado de tejas y el escritura de la ciudad de Lubbock, y todas las personas cualificadas para votar en la ciudad bajo de la leyes de eleccion en el estado de tejas estara permitido a votar. Decha eleccion especial estara tomada, y las casellas estaran abiertas de las 7:00 a.m. asta las 7:00 p.m., y los electantes votaran en los precinctos de su residencia. Maquinas electronicas para votar estaran usadas para esta eleccion especial.

SECCION 4. Que la pregunta de la adopcion de Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1 y la ordenanza propostada por la ciudad concediendo a los bomberos quince por ciento aumento en pago para el año fiscal 1979 estara en una papeleta con las palabras Por O Encontral pareciendose al lado de cada propósito para que el votante pueda indicar su seleccion en cada propósito separado. La forma de la papeleta oficial estara substancial y esta puesta adelante en Exhibicion B acompanado aqui y acer parte de esta ordenanza para todo los propositos y entantos.

SECCION 5. Que el Jefe de Policia esta aqui directado a poner una copia ejecutada de esta ordenanza, y la orden electoral aqui en adelante estara preparado y cuál quien ordenes electoral como noticias de esta eleccion especial en las casellas aqui en adelante puestas afuera lo minimo de veinte días antes del día de la decha eleccion especial y el oficial poniendo las noticias volverar mostrando las puestas de cada puesta.

SECCION 6. Que la secretaria de la ciudad servida una copia certificado de esta ordenanza, ordenando y llamando la eleccion especial aqui proveedo para y la orden electoral y cuál orden electoral sobre cada de los juezes elejido y juezes alternados electoral aquí en adelante seleccionado para esta eleccion especial. Tal servicio estara por el correo del Estado Unidos o por entregue personal dentro de veinte días des del día de pasaje de esta ordenanza.

SECCION 7. Que esta ordenanza tomara efectivo y estar en completa fuerza inmediatamente de y despues de la aprobacion y pasaje.

Y ESTA ORDENANDO Aprobado por el consejo de la ciudad en el primer leeo este día 25th de Octubre, 1979.

Aprobado por el consejo de la ciudad en el segundo leeo este día 8th de November, 1979.

s/Dirk West Mayor

TESTIGO:

s/Evelyn Gaffga City Secretary-Treasurer APROVADO POR: s/John C. Ross Jr. Abogado de la ciudad

ORDEN Y NOTICIA DE ELECCION ESPECIAL DE LA CIUDAD

EL ESTADO DE TEJAS CONDADO DE LUBBOCK CIUDAD DE LUBBOCK

ORDEN ELECTORAL Yo, Dirk West, Mayor de la Ciudad de Lubbock, Tejas, por virtud de la autoridad invertado en mi por la ley y según a la provisiones de Vernon's Ann.Civ.St. Art. 5154c-1 y la Códigre de Eleccion del Estado De Tejas, es aqui antes de ordenado que una eleccion especial estar tomada en la ciudad de Lubbock, Tejas en el 19th de Enero, 1979 por el proposito de someter los propositos siguiente a los votantes cualificados de la ciudad de Lubbock para aprovar o rechazar:

POR O ENCONTRA del siguiente:

Adopción de la ley del estado aplicable a los bomberos, que establecen trato colectivo cuando una mayoría de los empleados afectados favorecen representación por una asociación de un empleado que preserve la prohibición de huelgas y paros y hacer provisiones para castigos por lo tanto.

PROPOSICION NUMERO DOS

POR O ENCONTRA de la adopción de la ordenanza de la ciudad de Lubbock, Tejas que dice así:

Bomberos de la ciudad de Lubbock, Tejas, son por este medio concedido un aumento de pago de quince por ciento para el año fiscal 1979, el aumento de pago siendo computado del pago de regla de cada uno de los bomberos según el grado del trabajo del bombero en Octubre 1, 1979, el primer día del año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Tejas, con tal de que, sin embargo que no mas de quince por ciento del aumento de pago por el año fiscal 1979 puede exceder quince por ciento cuando se lleva en conjunción con algún otro aumento de pago concedido al bombero de la ciudad de Lubbock, Tejas efectivo al comienzo del año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Tejas. La palabra bombero en esta ordenanza significara bombero, operador de equipo, teniente de bombero, capitán de bombero, jefe de distrito, y jefe diputado.

Decha elección especial se llevara a cabo durante a la ordenanza pasado por el Consejo de la Ciudad, de la Ciudad de Lubbock, Tejas el día 8th de Novembre, 1979, cual ordenanza

esta apegada como Exhibicion A y aser parte de esta Noticia Y Orden de Elección Especial de la ciudad para todo los propósitos e intentos.

Decha elección especial se llevara en las casellas de votación en la Ordenanza de la ciudad Numero 7954. Decha casellas estaran abiertas de las 7:00 a.m. asta las 7:00 p.m., y todo los electorales votaran en el recinto de su residencia. Maquinas electronicas para votar estaran usadas para esta elección especial.

Las personas puestas adelante en Exhibicion B acompañada aqui para y acer parte de esta Orden Y Noticia de Elección Especial de la ciudad para todos los propósitos e intentos nombrados Juez y Juezes Alternados para tener decha Elección Especial en el 19th de Enero, 1980. Cada Juez precidiendo por nombre autorizado para nombrar no menos de dos dependientes y cuantos mas dependientes se necesitan que es requerido. Pero no pasadosen de un total de seis dependientes para el conductor correcto de la elección. Los Juezes Alternados tendran que servir como Juezes Presidiendo en el invento o que el Juez regularmente elejido para presidir no pueda servir y el Juez Alternando tendra que ser elejido por el Juez Electo para servir como uno de los dependientes en el invento de que las elecciones especiales son conducidos por el Jues regularmente apuntado.

NOTICIA ELECTORAL

El Jefe de Policia esta aqui directado a poner una copia ejecutada de esta orden y noticia de elección a los lugares enlistados en Exhibicion B. Decha noticias estaran

puestas lo minimo de veinte dias antes de la elección y el oficial poniendo las noticias voverar mostrando las puestas en acuerdo con esta orden.

La secretaria de la ciudad servida una copia certificada de esta Orden Y Noticia Electoral sobre de cada de los Juezes electados especial y Juezes alternados nombrados en Exhibicion C. Tal servicio estara por el correo del Estados Unidos o por entrego personal dentro de veinte dias de esta Noticia Y Orden.

FERMADO Y EJECUTADO EN LA CIUDAD DE LUBBOCK, TEJAS ESTE DIA 8TH DE NOVEMBRE, 1979.

s/Dirk West Mayor

TESTIGO:
s/Evelyn Gaffga Secretaria Y Tesorera de la ciudad
APPROVADO POR:
John C. Ross Jr. Abogado de la ciudad

EXHIBICION A

Decha elección especial estara en los siguiente lugares en la ciudad de Lubbock, estando designado como precintos para vota y lugares para votar como lo siguiente:

- Numero De Precintos Para Votar
- Lugares De Votar
- 1. Wolffarth School
- 2. Sam Arnett School [Esta elección incluye solamente Numero 54]
- 3.
- 4. McWhorter School
- 5. A.C. Jackson School
- 6. Guadalupe School
- 7. Alderson Jr. High
- 8. Bowie School

8.K.

- Carter School [Scottish Rite Building]
- George Rush School
- Carroll Thompson School
- Bayless School
- Haynes School
- Smylie Wilson School
- Overtun School
- Roscoe Wilson Jr. High
- Hutchinson Jr. High
- Dupre School
- O.L. Slaton Jr. High
- George R. Bean School
- Ella Iles School
- Lou Stubbs School
- C.E. Maedgen School
- Monterey High School
- Wheelock School
- P.F. Brown School
- Chris Harwell School

[Esta elección incluye solamente Numero 51]

27. Precinct 1 Clubhouse [Esta elección incluye solamente Numero 59]

28. E.J. Parsons School

29. W.B. Atkins Jr. High

30. Stewart School

47. Mackenzie Jr. High

48. Murfee School [Esta elección incluye solamente Numero 52]

50. Lubbock Municipal Auditorium [Esta elección incluye solamente Numero 49]

53. Lubbock Christian College

Decho precintos estan adoptados por Ordenanzas Numero 5421, 6321, 6831 and 7954 y tambien estan designados en el mapa por decha ordenanza.

EXHIBICION B BALLETO PROPOSITADO

CIUDAD DE LUBBOCK ELECCION ESPECIAL ENERO 19, 1980

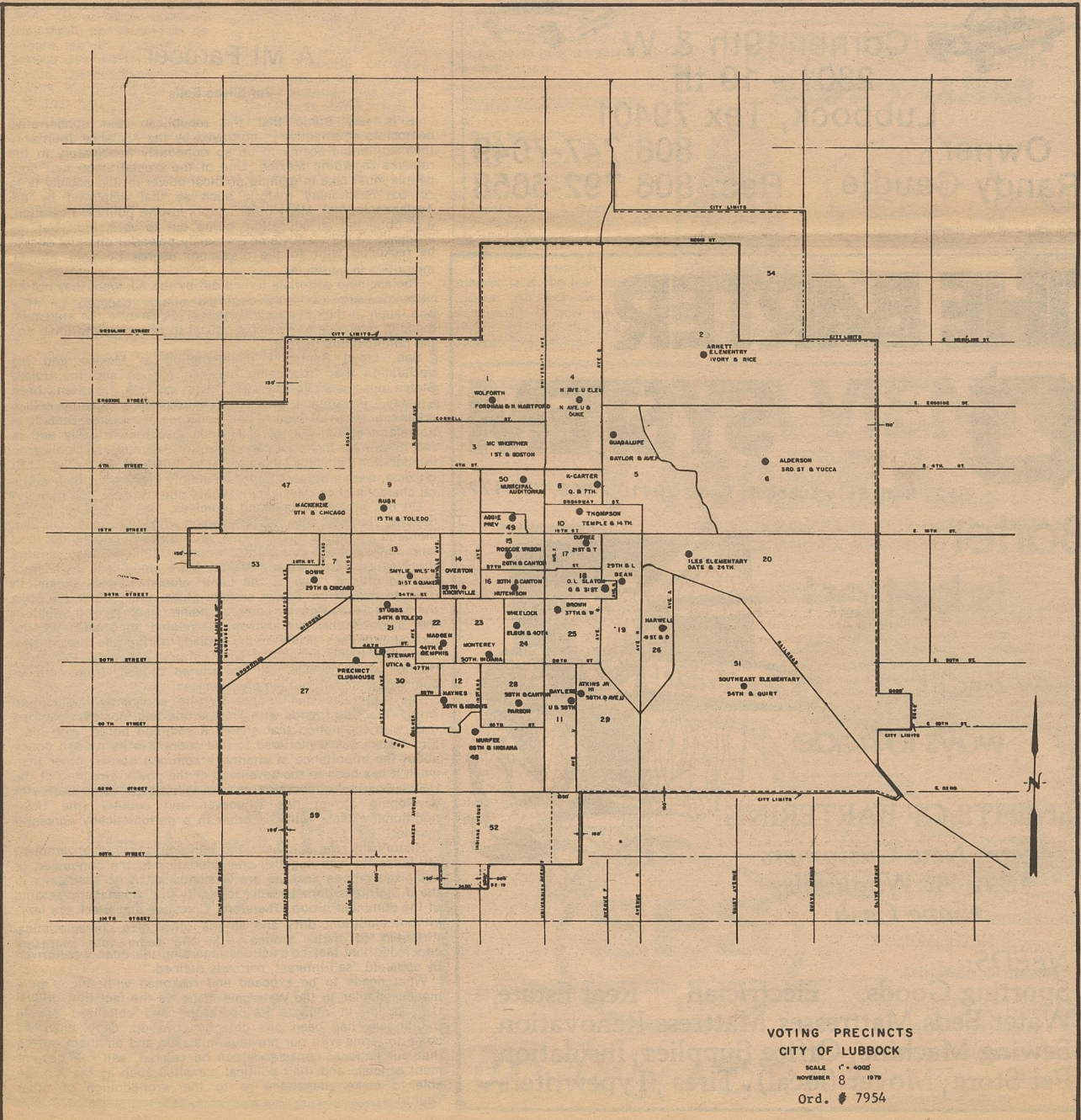
POR O ENCONTRA DEL SIQUITO: Adopción de la ley del estado aplicable a "los bomberos", que establecen trato colectivo cuando una mayoría de los empleados afectados favorecen representación por una asociación de un empleado que preserve la prohibición de huelgas y paros y hacer provisiones para castigos por lo tanto.

POR ENCONTRA

POR O ENCONTRA DE LA ADOPCION DE LA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE LUBBOCK, TEJAS QUE DICE ASI:

Bomberos de la ciudad de Lubbock, Tejas, son por este medio concedido un aumento de pago de quince por ciento para el año fiscal 1979, el aumento de pago siendo computado del pago de regla de cada uno de los bomberos según el grado del trabajo del bombero en Octubre 1, 1979, el primer día del año fiscal 1979 para la ciudad de Lubbock, Tejas, con tal de que, sin embargo, que no mas de quince por ciento del aumento de pago por el año fiscal 1979 puede exceder quince por ciento cuando se lleva en conjunción con algún otro aumento de pago concedido al bombero de la ciudad de Lubbock, Tejas, efectivo al comienzo del año fiscal 1979 para la ordenanza significara bombero, operador de equipo, teniente de bombero, capitán de bombero, jefe de distrito, y jefe diputado.

POR ENCONTRA



CHRISTMAS SPECIALS



1980 Long Wide FLEETSIDE PICKUPS

Starting at \$4868²¹

1979 Scottsdale Close Out Long Wides

Automatic transmission, Air Cond., Tinted Glass, long wide fleetside, Radio, 55 V-8, Steel belted white sidewall tires, Deluxe wheel covers, Power Steering, & Power brakes plus many more options

\$6494⁴⁹

"WE GIVE A LITTLE MORE FOR YOUR CAR... AND TAKE A LITTLE LESS FOR OURS."

DON CROW CHEVROLET



794-4000 RETAIL-FLEET LEASE-SERVICE



Fué un amigo, un trabajador, un padre y un verdadero guardián de los derechos del pueblo Chicano de Lubbock.

El Sr. Blas Mojica, Sr. murió este pasado viernes día 22 después de una larga enfermedad.

Recordamos al Sr. Mojica siempre luchando para mejorar las condiciones en el Barrio Arnett Benson, y siempre sin ninguna espera para sí mismo. Como miembro del Concilio de Arnett Benson y del Partido Raza Unida, el Sr. Mojica trabajó sin cesar, en

esa ardua misión, con la mira de lograr un mejor provenir para nuestro futuro.

Aproximadamente, un año antes de su difunción, se le fue otorgado un trofeo de parte del Concilio Arnett Benson, en agradecimiento a sus esfuerzos y contribuciones. Al ser puesto en sus manos, dijo que debido a su falta de fortaleza física, le sería imposible continuar sus tareas de costumbre, agregando que haría todo lo posible por dár su apoyo moral a esta misma causa.

Ahora, haciendo a un lado esos reglamentos insensitivos del periodismo, nosotros—en total—todos los que colaboramos en El Editor, nos enorgullecemos en decir que esas palabras de nuestro Hermano Blas Mojica Sr., viviran por siempre en nuestros corazones.

No pensamos en su alejamiento como otro obituario más, sino consideramos su ausencia, una valiosa pérdida; otro compañero caído en la lucha. Mas, nuestro unico consuelo, sera que fue nuestro Creador quien digno recogerlo a su.Santo seno, y no las fuerzas opresoras contra quien luchamos.

La Misa para su eterno descanso se llevo a cabo en la Iglesia en la cual sirvio por

muchos año—Nuestra Señora de la Gracia bajo la direccion del Padre Curtis Halfmann.

El Sr. Mojica era nativo de Lockhart, Tx., y llevo a Lubbock en el 1937. El fue veterano de la Segunda Guerra Mundial. Tambien trabajo por muchos año en la tienda Leftwich (de Gallo) antes de hubilarse.

El Sr. Mojica es sobrevivido por su esposa Nancy, Ocho hijos Blas Jr., Guadalupe, Crescencio, Basilio, Jose Antonio, Ricardo y Leonardo, todos de Lubbock; Edward de Amarillo; y dos hijas Mary Alice Espinoza de Lockhart y Natalia M. Salazar de Lubbock. Tambien sobrevive su madre Sra. Petra Mojica de Lockhart un hermano Pedro V de Lubbock; y seis hermanas, Epifania Ancira y Petra Sandeja de San Antonio, Tommie Guerra y Rosa Montoya de Austin, Hermana Maria Felis de Ft. Hood, y Sabina Cardenas de Amarillo.

Que descanse en paz.

De parte de la Familia Mojica, con todo cariño y sinceridad les damos las mas sinceras gracias a todos los que nos acompañaron en nuestra hora de dolor.
Blas Mojica Jr.

J. B. MOTORS



Corner 19th & W
2301 - 19 th.

Lubbock, Tex 79401

Owner Randy Caudle Res. 806 792-5658
806 747-7049

THE BARTER



SYSTEM

5121 34th St. • Lubbock, Texas 79410 • 806/797-1777

Barter is better!

New, exciting ways to trade



BENEFITS OF BARTERING:

- #Gain New Customers
- Buy At Wholesale
- Save Cash

NEEDS:

Sporting Goods, Electrician, Real Estate, Water Beds, Mattresses, Mattress Renovation, Sewing Machine, Office Supplies, Insulation, Pet Store, Mover (local), Tires, Typewriters

A Mi Parecer

Por Eliseo Solís

It is very ironic that the republican and conservative demoprats so effectively portrayed by the Avalance Journal in their editorials seems to be so rheigously conciliatory in the remarks regarding Mexico. One of the crucial steps that poor people must take in gaining political power in this society is to combat reactionary rhetoric such as that displayed by the Avalance Journal. Many other factors involve political liberation, e.g. obtaining an education, going out to vote, etc.; but the influence of the media is an extremely powerful one and should be reckoned with to the maximum degree by poor people, minorities in particular.

The ascinine editorials turned out by the AJ, were they not so citizens, were arbitrarily deported simply because of their one laugh in their contradictions. Let us analyze the statement made in reference to Mexico's refusal to re-accept the Shah and the ramifications thereof.

Sen. Lloyd Bentsen's consternation at Mexico and his declaration that "friendship between Mexico and the United States must be a two-way street" with the U.S. "to often...been a patsy," is rampant with thos contradictions. Anyone with a minimum sense of history can conclude the United States, in its relations with Mexico, has been less than friendly and in fact hostile for the most part. Take, for example, U.S. policy on immigration whereby thousands of humans, including U.S. citizens, were arbitrarily deported simply because of their cultural characteristics (Mexicans). Would one consider that friendly? On the subject of breaking promises, having decided not to re-admit the Shah affected one person whose previous acts as a monarch are highly questionable. Multitudes of people lost their land, language and cultural ties when the United States violated the Treaty of Guadalupe Hidalgo. More significant is the fact that an official "Law of the Land" document was broken in order to benefit the Power brokers of the time. So where does the South Texas Senator come off being upset about a situation that involves only one person. Of related importance are the broken promises given to the Indians during the period that they were being annihilated with cultural genocide. Here too, treaties were involved that constituted official, legal national commitments and not simply promises.

The AJ states that "Lopez Portillo apparently decided he would rather be friends with Third World and Moslem countries than with the nation that shares a common border with his." Since when has it mattered to this country in its foreign policy about the importance of sharing a common border, other than when it has been to the advantage of the power structure of the U.S. Sharing a common border will never be a basis for developing strong ties whenever one country (the U.S.) traditionally deals with the other in a patronistically agresive manner.

Historically, the dominant and militarily superior government attributes its own negative characteristics to the conquered or colonized groups such as are Chicanos and Afro-americans in the U.S. This is done in order to justify the imperialistic actions of the dominant group. Therefore, Chicanos and Black are lazy, without ambition, dirty and all the other nice characteristics attributed to those groups. In the same vein, Bentsen concluded that Mexico's actions regarding the Shah were driven by apparent "self-interest, narrowly defined."

What needs to be exposed and reckoned with, much in a manner similar to the Watergate issue, is the fact that official U.S. policy in regards to oppressed and colonized people traditionally has been one gigantic cover-up. Only when we come to terms with our previous mistakes and air them out so that our national conscience can be cleared, will our government officials and their political parasites such as the A.J. be able to make allegations as to the wrongdoings of other countries.

El Shah

Viene de la página 1 utilidades.

150 Millones

Al sha se le obsequia 150 millones de libras esterlinas.

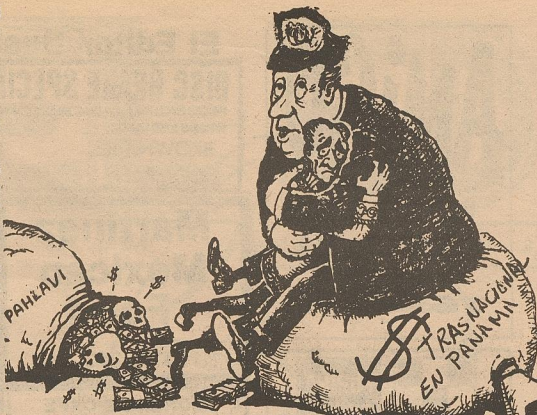
Continua en la página 8 pero con una condición, que se preocupara por mantener la "tranquilidad" popular, aunque sea a fuerza de balas.

En 1957 Estados Unidos se compromete a colaborar con el sha en su difícil tarea de organizar una fuerza para combatir las actividades de los opositores al régimen del "rey". Se nombra a la CIA como el director ejecutivo de la tarea, y como colaborador agregado se escoge a el MOSDAD (Servicio de Inteligencia Israelí). Del conculinato de estas dos célebres organizaciones, les nacerá una criatura monstruosa:

La SAVAK, conocida como la gestapo asiática.

La SAVAK llegó a tener 5,000 miembros dentro de sus filas, y más de 50,000 informantes, entre confidentes hijos y un ejército de soplones ocasionales; fregadores de auto, comerciantes, vendedores ambulantes, empleados gubernamentales y probados. Su director era impune a la ley, pues tenía rango de viceprimer ministro y respondía directamente al sha. El saldo de sus veinte años de funcionamiento arroja un récord tenebroso.

Miles de muertos y más de 30,000 presos políticos. La posición estratégica de Irán con más de 2,000 kilómetros de frontera con la Unión Soviética, ha sido siempre un punto de gran interés por



"NO TE PREOCUPES, PEQUENO SHA... SEREMOS UNO EN ESTE PAIS."

parte de los Estados Unidos. Así se lo hicieron saber al sha cuando era rey, y lo convencieron para que se convirtiera en el más poderoso "gendarme" de los intereses norteamericanos en el Medio Oriente. Para ello, las fábricas de armas militares les dejan sus arsenales abiertos para que el sha despilfarrara billones de dólares—producto del petróleo—en la compra de armas, sin que le interesara la pobreza ancestral de su pueblo.

Ejército Más Poderoso

El sha llegó a tener uno de los ejércitos más numerosos para un país subdesarrollado, ya que cerca de medio millón de soldados se encargaban de mantener el "Orden" en Irán y allende de sus fronteras. Además introdujo masivamente tecnología militar moderna, en contradicción

con el gran analfabetismo que azotaba al pueblo iraní. Más de la mitad de la población no sabía leer ni escribir.

Poder Aéreo

Cuentan que el poder aéreo fue el juguete favorito del sha. Y que en esa afición nadie le podría contradecir lo que iba a comprar. Recuerda Klüssinger que un día a su majestad el sha le entró el deseo de poseer aviones F-14 o F-15, totalmente equipados, y hubo oposición por parte del Departamento de Defensa norteamericano de separarse de tecnología avanzada, el sha ofendido dió su queja a su amigo Nixon quien inmediatamente ordenó que se los vendieran.

500 Helicópteros

El sha llegó a adquirir 500 helicópteros AH5 que aun no habían entrado en servicio, ni siquiera en el propio ejército norteamericano. También se

entusiasmó mucho por comprar unos 300 cazas F-16 y F-18 en cuanto fueran terminados, y casi sufre un colapso cuando se le explicó que esas naves requerían varios años de prueba para salir al mercado.

Así fue el Sha, ayer "Rey de Reyes", hoy una asustada persona. En la actualidad se encuentra protegido por uno de los mas fieles aliados de Estados Unidos como lo es el gobierno de Panamá influenciado por los grandes poderosos de este país como lo es el presidente Carter, Rockefeller y otros reconocidos explotadores internacionales.

El gobierno de Panamá a permitido la entrada de el ex-sha, apesar que el pueblo panameño se encuentra en posición de solidaridad con el pueblo iraní. Muy claro se ve quienes son los berdaderos amigos del ex-sha, y como se protejen los fasistas uno a otro.

El pueblo norteamericano

PAULINE'S CAFE

Feliz Año Nuevo
De Parte De
Los Propetarios de Pauline's



616 13th St. Tel. 744-9072
Lubbock, Texas

REWARD FOR INFORMATION LEADING TO THE RETURN OF THE FOLLOWING STOLEN PROPERTY

- Ref 17ft. Avacado Gibson, Stolen from Goamcendo Flores M. Rt17F3JC Ser. 6180972758
- 19" HEC/Rutherford TV & Stereo Combo, Stolen from Armando Flores, 1009 52nd St. M#P655, Serial #86576138
- 19" Portable Cab/Ruthford/TV& Stereo Combo, Stolen from Estella B. Longoria, 512 North Ave U, M#P328, Serial #86566210.
- 19" HEC/Ruthford/TV & Stero Combo, Stolen from Johnny Cavazos, 1901 E. 1st. Place, M#P655, Serial #86576129
- Stereo/Console/Dumont, Stolen from Truman Owens, 708 Ave. W, M#D100UC22CK/4CA3 Serial Number A3791313
- 36" Stove/Kelvinator, Stolen from Tomas Casares, Sherman & 3rd Street, M RGR 362 MOW, Serial #128K107315

All Stolen Between 8-79 thru 10-79
CALL ALBERT GOBEA AT 747-9155
or after 7:00 Call 744-8532

BULLARD FURNITURE WAREHOUSE

Mix/Match
Mattresses

\$44 twin piece

Bedroom
Suite

\$699

Chest, dresser,
mirror, headboard
nightstand

SALE!

Recliners
as low as

\$99

Big savings on new,
used discontinued and
slightly damaged merchandise

OPEN 9-6 FRI-SAT-MON 2315 AVE. C

COMMERCIAL - AUTO - FIRE



G. Garza

FIRE AND AUTO
Insurance

Horton Agency
797-4277

799-8838
Lubbock TX.

Aquí esta la diferencia

GILBERT'S Coffee Shop

2225 Clovis Rd.

- Menudo o Caldo \$1.75
- Plate Lunch \$2.50
- Burritos de Carne .80 ¢
- Burritos de Frijoles .60 ¢
- Burritos de Chrizo .80 ¢
- Tamales \$3.00 Doz.

Café .25 ¢ Drinks .35 ¢
SE ACEPTAN ORDENES PARA LLEVAR



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Carifio, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1838 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

La presente va con el fin de saludarle y felicitarlo por su articulo, el cual leo con mucho entusiasmo. En seguida le dire mi problema.

Sabe, yo tengo una hija casada que la golpea su esposo. Tiene dos niños de su primer esposo y este hombre con el que esta casada ahora, no los quiere. Los golpea tambien.

Ya le he dicho muchas veces, que no necesita seguirle aguantando, pero ella no lo quiere dejar. La ultima vez que le dije esto, hasta se me enojó. Desde entonces, ya no le piso la casa. Pero yo me siento muy mal, porque sé muy bien que ese hombre la sigue golpeando. Aunque ella es mi hija. No se porque se ha impuesto tanto a la mala vida que le da ese hombre. A veces creo que la tiene bien embrujada. ¿Que me aconseja?

—Una Lectora—

Querida Lectora:

Creo que lo que pasa es que a su hija le gustan los tamborazos. De embrujada no tiene nada. En este caso, le aconsejo que Ud. se queje con las autoridades. Si a su hija le gusta la mala vida que le da ese hombre, esos inocentes no tienen razon ninguna para que se les golpee. ¡Quéjese Ud. cuanto antes! Hagales una caridad a sus nietos. Hay un lugar muy adecuado para ese chacal que golpea y maltrata niños indefensos.

¿Necesita Ud. Ayuda Legal?
Las oficinas de West Texas Legal Services ofrece representación gratuita para los residentes de los condados de Hale, Hockley, Lamb y Lubbock.

ASISTEN EN CASOS COMO LOS SIGUIENTES:
Clausura de Propiedad Beneficios de Gobierno (Welfare) Evidencias Testamentos Seguro Social
Divorcios y casos familiares Adopción Problemas de Consumidor Inmigración Medicaid/Medicare

Servicios Legales asiste en todo caso civil. No asisten en Caso Criminales.

Lunes — Viernes 8:30 - 5:00
West Texas Legal Services
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, Texas 79401
806/763-4557

Con el punto de vista de un sastre — Tuxedos Para Rentar y Vender en:
ALFONSO'S CUSTOM TAILORING
Precios razonable y descuento a grupos.
Ph. 793-0520 3138 34th St.
Lubbock, Texas
Prop. Alfonso Salas Jasso

AMIGO
Pest Control
763-3841

PURINA CHOWS
Joe's Feed N Supply
Aurelio Ariaz
1100 S. 9th St.
Slaton, Texas 79364
806 828-3656

Village Barber Shop
2 Blks from Reese
On 4th Street
Henry Salgado-Owner
Haircut & Styling
Lubbock

Pauline's Cafe
Menu de 8 a 8
Open 6 days a week
Closed Tuesdays
616 13th St.
744-9072 Lubbock

Loya SUPER PAINTER
Painting & Decorating
No job to big or small
863-2224
Rt. 6 Woodrow
Manuel Loya-Owner

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE
OPEN: 8:00 AM - 3:00 PM
CLOSED: SATURDAY & SUNDAY
2005 14TH ST. ON AVE. T.
Lubbock, Texas.

DR. CHARLES N. LEGER
Chiropractic Office
Oficina de Chiropractica
2511 Cornell
Lubbock 763-9835

SPEEDING TICKETS \$35
LUBBOCK MUNICIPAL COURT 816 Main &
EFFECTIVE OCT. 10, 1979 820 Main 762-8054
SAM BROWN LAW FIRM (Corner of Main & Ave. H) 762-1557

Gilbert's AUTO SUPPLY
QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES
STARTERS - CARBURÉTORs BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.
DANNY ALEMAN
OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 6
Call 747-4676
GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th

El Editor Business Directory
DISC BRAKE SPECIAL \$19.95
PRICES INCLUDE NEW DISC BRAKE ON FRONT WHEELS AND LABOR
BROWN TIRE COMPANY 15TH & AVE L 762-8307 M & M Service

Martinez Mexican Food
5125 34th St.

MARTINA'S Hair Design
Men, Women & Child
No Appointment Necessary
2912-B Colgate
744-2204
Lubbock

MORENO'S CAFE
Open Mon.-Sat. 7 a.m. to 7 p.m.
Sun. 7a.m.-5p.m.
Closed Thursday
Caldo y Menudo Daily
Corner Broadway and Ave. F

LUCIO REMODELING
FREE ESTIMATES
FORMICA - CARPET
VINYL PATIOS - GARAGES
ROOM ADDITION
TRIM CONCRETE DR.VEWAYS
CABINETS CARPORTS
3011 HARVARD PHONE 762.6382

TEXACO
AUTO SERVICE TIRE REPAIR AND REPAIR WHEEL BALANCING
Ramon's Texaco
Phone 744-0212
3311 Ave. Q
Lubbock, TX
Ramon M. Mendoza

Starters - Generators Alternadors
BROADWAY BATTERY & ELECTRIC
batteries - new & used rebuilt
1208 Ave. A
763-9653 762-9577
Lubbock, Texas

NOTARIO PUBLICO
2614 Duke
\$2.50 and Up

LOPEZ Longhorn
MEAT MARKET!
747-2329
open 7 days a Week
NUEVO LOCAL
5011 Ave. H

R and A Body Works
1312 GRINNELL
Phone 762-3921
Free Estimates
Insurance Claims
ANDRES MENDEZ

FLEA MARKET
2323 AVE. K
OPEN EVERY WEEKEND
747-9281 795-2432

EMPIRE PAINT SHOP
Money Loaned on Guins, TV's, Stereos, Tools, Jewelry
1120 19th STREET Phone 806/747-7093
LUBBOCK, TEXAS 79401

Alcorte Automotive Repairs
•Brakes •Engine
747-7851
902 Ave. A Pete Alcorte

Nueva Invenccion De Protection
Se necesitan representantes para esta area ahorita. Parte de tiempo o completo
Llame 744-2542 o al 762-9254.

BUDGET
new SALVAGE used FURNITURE
2214 Avenue H
Phone 765-5081
Lubbock, Tex
Leonard & Ruby Jones
we buy good used furniture

HERNANDEZ PLUMBING
Licens No. M-7512
609 North Hudson Ave.
Lubbock, Texas
Juan Hernandez owner

EAGLE RADIATOR WORKS
car - truck - tractor
gas tank - heater repair
water pump
2901 Texas Ave.
765-6431 Lubbock, Tex.

R&R CARPET CLEANING
OFFICES AT DISCOUNT PRICES
HOUSES APARTS
509 43RD STREET
LUBBOCK, TX 79404
RICKY RANGEL
PHONE 744-7550

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK
Contact Us For Assistance in:
•Applying for food Stamps or AFDC.
•Home weatherization and insulation.
•Obtaining information about available help in Lubbock.
We have three offices:
Central, 820 Texas Ave.
Arnett Benson, 2407 1st.
East, 1532 East 19th St.

La BODEGA
Imports From Mexico
611 Broadway
LUBBOCK, TEXAS 79401